

學生出國研修心得報告



東吳大學 商學院企業管理學系

學士班四年級 李威儀

研修國家：荷蘭

研修學校：海牙應用科技大學

學海飛颺獲獎助年度：106 學年度第一學期

緣起

自考入東吳大學商學院企業管理系學士班後，便一直期盼能將過去所學之英文學以致用並完成出國讀書之夢想，所幸入學後發現校方與國際處提供許多出國深造與交流之資訊，並爭取到大四上學期交換至荷蘭海牙應用科技大學之機會，亦申請到106年度第一學期之學海飛颺獎學金，並於2017年8月前往荷蘭開始交換學生新體驗。

研修學校簡介

海牙應用科技大學創立於1987年，學校近1300名教職員工，在校生約有16000名，是荷蘭著名的高等學府之一，屬於HBO等級(The HBO is taught in vocational universities (hogescholen), of which there are over 60 in the Netherlands, each of which offers a broad variety of programmes, with the exception of some that specialize in arts or agriculture. Note that the hogescholen are not allowed to name themselves university in Dutch, but in English this is not prohibited.)，該校現有五個全英文授課的課程，分別是：國際商業管理、國際貿易，本科，三年制、政府公共事務、交流與傳媒、歐洲研究與跨文化溝通，其中以國際商業管理最著名。當初被這間學校吸引到有幾點，第一是地點方便，海牙為荷蘭第三大城市，搭火車距離阿姆斯特丹 Schipol 國際機場約為一小時，到 Rotterdam 約為40分鐘，方便旅遊，第二是生活方便，海牙有購物區、商場、中國城、傳統市場，機能十分方便，第三是課程有趣，歐洲研究與跨文化溝通有廣泛的 minor，包括語言、商業、歐洲政治、文學、溝通研究，能夠滿足多元的學習需求，而最吸引我的是溝通研究，「溝通」，聽起來是個很簡單的事情，但是卻蘊含著文化差異、性別歧視、職場階級、心理學、溝通媒材等概念，想要成為國際人才，不僅是英文為基礎，更要具有溝通能力，因此我以這所大學為交換的首選。

國外研修之課程學習(課內)

在此次交換所有的研修課程中，印象較為深刻的三堂課為 E-business, survival dutch for exchange students, Business English Communicaton，其中 E-business 主要是訓練我們對於電子商務議題的敏銳度以及模擬整個創業的過程，從思考整家公司的商業模式、通路、競爭優勢等，到模擬架設一個屬於自己的電子商務

平台並善用現在的資訊課技及各社交媒體的平台以達到行銷自家公司的目的。

基礎荷蘭文這堂課是專門開給交換生選修，因此可以與班上來自世界各地的同學進行交流，而這堂課的老師並不是使用傳統填鴨式語言課的教學方法，他會帶領我們從認識基本的荷蘭文化開始，到最後帶我們到當地的餐廳用餐，並要求我們用荷蘭文點餐，這些都是非常難得且獨特的經驗。

Business English Communication 為商用英文，有分 ACE 三個等級，我則是選難度最高的 E 組，專門給當地大三大四的學生所選修，內容則多半是為了幫助高年級學生即將踏入社會的職場英文。我在大二時已經有選修東吳企管系上的選修商用英文，然而與這次在海牙大學選修的課程內容截然不同，東吳的商用英文老師與學生的互動少之又少，因為屬於大班制，老師無法顧及所有學生，多數學生也都是坐在台下各做各的事，內容與教法也偏向傳統與制式化，平常練習都是翻譯一些最基本的句型及聆聽一些語速刻意放慢的 CD 課本內容，而海牙方面，人數屬於小班制，交法與內容相對的非常注重實用性，師生間的互動也相對地要有趣、活潑許多，基本上每位學生在每堂課都必定會需要獨自上台，進行即興演講或是表達對於課程主題的看法，儘管如此，大多數的學生還是會踴躍舉手發言及上台，一堂課下來，老師講話的時間可能才緊緊的 30% 左右，其餘的 70% 都來自於學生之間的互動。另外舉例，有一次上課的主題為 how to write a good resume，老師上課做的第一件事為把來自世界各地的學生分組，接者每組發幾張 resume 範例，立刻進行小組討論，十五分鐘後每組需上台報告，分析每張 resume 的優缺點為何，由此可見，老師是非常注重學生的獨立思考，並不會一開始就跟你說什麼是好什麼是壞，另外一點即為老師也非常注重團隊合作與人與人之前的交流。

國外研修之生活學習(課外)

對我個人而言，交換的目的除了學習在異鄉獨自生活以及自我實現外，在國外除了學校課堂內的知識外，最重要的一點即為學習如何與來議世界各地不同意國文化的朋友相處以及交流，課後學校 social event，夜晚的三五好友小酌、週五晚上必辦的宿舍 party，周末及春假的旅行，透過各式各樣的自主性活動，讓我有機會認識到了來自荷蘭、俄羅斯、墨西哥、韓國、法國、日本、土耳其、德國等世界各國的好友，了解各國文化，拓展人脈及世界觀。

研修之具體效益(請條列式列舉)

1. 學會獨立與堅強，自己打理所有一切。
2. 擴大本身的國際視野，培養世界觀的深度。
3. 面對不一樣的文化與習慣能抱持很大的包容度。
4. 不再害怕開口說英文，並且強化了語言能力。
5. 結交來自不同國家之朋友，拓展人脈。

感想與建議

如果決定要出國當交換生，建議出國前除了英文之外，要盡量把當地語言好好地加強，至少要有基本的對談能力，到了當地有那樣的環境讓你練習才能促使你的語言進步得很快，若是什麼都還不太懂就出國，只會一直處於文盲的狀態，這樣根本沒辦法練到語言能力，實在太可惜了。出國到了不同的國度，不要害怕去嘗試，要記得這是很難得的機會，可以多去體會不一樣的文化，抱持一顆開放的心，多看多學多思考，會讓自己受益無窮的！